

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Herren / Messieurs
Osiro Pedro, Rio-Star Muttenz
Hardmeier Elias, Neuhausen
Schärrer Mauro, Neuhausen

Damen / dames
Moret Rachel, Forward-Morges

Ittigen, 18. August 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

WTT Feeder Panagyurishte (BUL) von 29. August bis 03. September 2022
WTT Feeder Panagyurishte (BUL) du 29 août au 3 septembre 2022

Trainer : Samir Mulabdic Tel.: 079 657 83 01
Entraîneur :

Ort: Krastyo Geshanov str., 4500
Lieu : Panagyurishte, Bulgaria

Unterkunft : Hotel Court Inn***
Logement : [Website](#)

Treffpunkt: **Pedro, Elias, Mauro:** Montag, 29. August 2022, 08:00h, Check-In Swiss, Flughafen Zürich
Rendez-vous: **Rachel:** Montag, 29. August 2022, 11:00h, Check-In Lufthansa, Flughafen Frankfurt
Pedro, Elias, Mauro : *Lundi, 29 août 2022, 08h00, Check-In Swiss, Aéroport Zurich*
Rachel : *Lundi, 29 août 2022, 11h00, Check-In Lufthansa, Aéroport Francfort*

Rückkehr/ Ende : **Pedro:** Donnerstag, 01. September 2022, 21:55h, Flughafen Zürich
Elias, Mauro: Samstag, 03. September 2022, 16:30h, Flughafen Zürich
Rachel: Samstag, 03. September 2022, 15:45h, Flughafen Genf
Retour/ Fin : **Pedro :** *Jeudi, 1 septembre 2022, 21h55, Aéroport Zurich*
Elias, Mauro : *Samedi, 3 septembre 2022, 16h30, Aéroport Zurich*
Rachel : *Samedi, 3 septembre 2022, 15h45, Aéroport Genève*

Reise: Flugzeug (Details siehe unten)
Voyage: Avion (détails voir ci-dessous)

Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Équipement : **Équipement Donic STT** et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures

Kosten: Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen
CHF 120.- / Nacht oder gemäss individuellen Vertrag
Spieler*innen des T4 Kaderns bezahlen nur 50%.
Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.

Frais : *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer*
CHF 120.- / nuit ou selon contrat individuel
Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Wichtig: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!
important: *Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!*

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Covid-19 **Es wird unterschieden zwischen geimpften und ungeimpften Personen.**

Ungeimpfte Personen müssen zwei negative PCR-Tests einreichen. Der erste Test muss 7 Tage vor der Einreise gemacht werden. Den zweiten **weniger** als 48 Stunden **vor der Ankunft.** Geimpfte Personen müssen weniger als 48 Stunden vor der Ankunft einen Schnell-Test machen.

Erster Test

Elias: Montag, 22. August 2022

Zweiter Test

Elias, Pedro, Mauro: Ab Samstag, 27. August 2022, 14:15h

Rachel: Ab Montag, 27. August 2022, 17:55h

Die negativen Testergebnisse müssen so bald erhalten mit folgenden Text an die untenstehenden Mailadressen gesendet werden:

Betreff: Pre-Event Test (bei ungeimpften 1 und/oder 2), Switzerland, Euer Name

Dear all

Please find attached the negative result of my (bei ungeimpften first und/oder second) Pre-test:

Vorname, Nachname

Switzerland

Testing date:

Best regards

Mailadressen:

covidprotocol@worldtabletennis.com;

accommodation@asarelbulgariaopen.bg;

samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;

daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Alle teilnehmenden Personen werden bei der Ankunft am Veranstaltungsort getestet.

Covid-19

Une différence est faite entre les personnes vaccinées et les personnes non vaccinées.

Les personnes non vaccinées doivent faire et envoyer deux tests-PCR négatifs. Le premier test doit être fait 7 jours avant l'entrée. Le deuxième **moins** de 48 heures **avant l'arrivée**. Les personnes vaccinées doivent faire un test-rapide 48 heures avant l'arrivée.

Premier test

Elias : Lundi, 22 août 2022

Deuxième test

Elias, Pedro, Mauro : À partir du samedi, 27 août 2022, 14h15

Rachel : À partir du lundi, 27 août 2022, 17h55

Dès leur réception, les résultats négatifs des tests doivent être envoyés aux adresses électroniques ci-dessous avec le texte suivant :

Objet: Pre-Event Test (**pour les non vaccinés 1 et/ou 2**), Switzerland, Votre nom

Dear all

Please find attached the negative result of my (**pour les non vaccinés first et/ou second**) Pre-Test:

Prénom, Nom

Switzerland

Testing date:

Best regards

Adresses e-mail :

covidprotocol@worldtabletennis.com;

accommodation@asarelbulgariaopen.bg;

samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;

daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Toutes les personnes participantes seront testées à leur arrivée sur le site.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!
Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, Administration Sport d'élite

Geht an/ pour :

Spieler*innen / Joueurs/Joueuses

Klubs / Clubs

Trainer / Entraîneurs

Ressort Leistungssport / Ressort sport d'élite

Geschäftsstelle STT / Office central STT

Reise Pedro / Voyage Pedro

29.08.2022 11:00 – 14:15h, Zurich – Sofia, LX2530
01.09.2022 19:20 – 20:15h, Sofia – Munich, LH1705
21:00 – 21:55h, Munich – Zurich, LH2374

Reise Elias, Mauro / Voyage Elias, Mauro

29.08.2022 11:00 – 14:15h, Zurich – Sofia, LX2530
03.09.2022 15:10 – 16:30h, Sofia – Zurich, LX2531

Reise Rachel / Voyage Rachel

29.08.2022 14:45 – 17:55h, Frankfurt – Sofia, LH1430
03.09.2022 14:10 – 15:45h, Sofia – Geneva, W64319